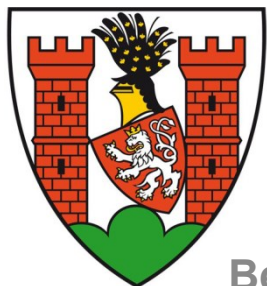


Deutsch-Polnische Zentren für Bildung und Austausch
in Spremberg (ZBA) und Szprotawa (CKiW)
*Niemiecko-polskie centra kształcenia i wymiany w
Sprembergu (ZBA) i Szprotawie (CKiW)*



Ausbau der Infrastruktur von
Begegnungsstätten in Spremberg
und Szprotawa und deren **gemeinsamer
Betrieb** (u.a. DE/PL Praktika für Studenten
der Sozialpädagogik und
Erziehungswissenschaften)

*Rozbudowa infrastruktury miejsc
spotkań w Sprembergu i Szprotawie i ich
wspólna eksploatacja (m.in. DE/PL
praktyki dla studentów pedagogiki
społecznej oraz nauk pedagogicznych)*



Deutsch-Polnische Zentren für Bildung und Austausch in Spremberg (ZBA) und Szprotawa (CKiW)

Zusammenfassung Ausbau der Infrastruktur von Begegnungsstätten in Spremberg und Szprotawa und deren gemeinsamer Betrieb (u.a. DE/PL Praktika für Studenten der Sozialpädagogik und Erziehungswissenschaften)	
Einreicher Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.	EU-Förderung ja
Projektpartner Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V., Albert-Schweitzer Verband der Kinderdörfer und Familienwerke Deutschland, Stadt Spremberg, Hochschule Lausitz, FB Sozialwesen, AG Hilfen zur Erziehung des Landkreises Spree-Neiße, An-Institut Weiterqualifizierung im Bildungsbereich (wib e.V.) der Universität Potsdam; gmina Szprotawa, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim, Kierunek Pedagogika	Ort/Region Spremberg; Szprotawa
Realisierungszeitraum 2009-∞	Aktuelle Projektphase Realisierung
Kernbotschaft Grenzübergreifende dauerhafte Zusammenarbeit von Akteuren im Bildungs- und Sozialbereich mit der Zielstellung der Sicherung sozialer Balance im Grenzraum und mit Hinblick auf den demographischen Wandel mit dem Bemühen um Eindämmung von Abwanderung aus dem Grenzraum durch eine enge Kooperation z.B. bei der Implementierung von Strukturen sozialer Hilfe und Jugendhilfestrukturen auf beiden Seiten der Grenze. Für diese Zielstellung werden Studenten des Studienganges Sozialpädagogik und Erziehungswissenschaften der Hochschulen Lausitz und Gorzow zur aktiven Mitarbeit motiviert und z.B. in Praktika eingesetzt.	

Niemiecko-polskie centra kształcenia i wymiany w Sprembergu (ZBA) i Szprotawie (CKiW)

Streszczenie Rozbudowa infrastruktury miejsc spotkań w Sprembergu i Szprotawie i ich wspólna eksploatacja (m.in. DE/PL praktyki dla studentów pedagogiki społecznej oraz nauk pedagogicznych)	
Zgłaszający Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.	Współfinansowanie ze środków unijnych tak
Partnerzy projektu Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V., Albert-Schweitzer Verband der Kinderdörfer und Familienwerke Deutschland, Stadt Spremberg, Hochschule Lausitz, FB Sozialwesen, AG Hilfen zur Erziehung des Landkreises Spree-Neiße, An-Institut Weiterqualifizierung im Bildungsbereich (wib e.V.) der Universität Potsdam; gmina Szprotawa, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim, Kierunek Pedagogika	Miejsce/Region Spremberg; Szprotawa
Okres realizacji 2009-∞	Aktualny etap rozwoju projektu realizacja
Główne przesłanie Trwała współpraca transgraniczna pomiędzy działaczami w dziedzinie oświaty i w sektorze socjalnym, mająca na celu zapewnienie równowagi socjalnej na obszarach przygranicznych, uwzględniająca zmiany demograficzne oraz zmierzająca do podejmowania starań, aby zahamować migrację z terenów przygranicznych poprzez ścisłą współpracę, np. poprzez implementację struktur pomocy socjalnej i pomocy młodzieży po obu stronach granicy. W tym celu studenci kierunku pedagogiki społecznej oraz nauk pedagogicznych na uczelniach Hochschule Lausitz oraz w Gorzowie będą zachęceni do aktywnej współpracy i będą np. wysyłani na praktyki.	

Beschreibung des Projekts

In Spremberg und in Szprotawa wird je ein deutsch-polnisches Zentrum für Bildung und Austausch (ZBA) mit folgenden Zielsetzungen aufgebaut:

- Installierung eines Konsultationspunktes und einer Praktikumsstätte für den deutsch-polnischen Studiengang für Sozialwesen, der an der Hochschule Lausitz und der Fachhochschule Gorzów angeboten wird und Hilfe bei der Vermittlung von Praktikumsstellen in der Euroregion (wie z.B. Kinderheime, Jugendarbeit, Kinderdorfhäuser, Beratungsstellen für Kinder und Jugendliche, Fördereinrichtungen für Behinderte usw.)
- Installierung von Bildungsangeboten, vor allem Fortbildungen im Sozial- und Bildungsbereich für Jugendsozialarbeiter, Erzieher, Lehrer usw.
- Entwicklung gemeinsamer Projekte im Bereich der Prävention für sozial schwache sowie behinderte Menschen
- Aktivierung und Erreichen einer neuen Qualität der Zusammenarbeit zwischen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen der Partnerstädte und der Region um Spremberg und Szprotawa, damit die seit Jahren stattfindenden Aktivitäten zwischen den beiden Regionen in den Bereichen der Kinder- Jugend- und Erwachsenenbildung und -begegnung auf einer neuen Qualitätsstufe fortgeführt werden können. Unter den bisherigen Bedingungen wäre eine weitere erfolgreiche Arbeit in genannten Bereichen gefährdet und nicht weiter ausbaufähig.

Zielgruppen

- Multiplikatoren für die Implementierung von Strukturen sozialer Arbeit und Jugendhilfestrukturen im grenzüberschreitenden Bereich
- Sozialarbeiter, Erzieher und Lehrer der Region
- Studenten des bilingualen deutsch-polnischen Studienganges Sozialwesen (Fachhochschule Lausitz und Hochschule Gorzow)

Kooperation

Kooperationsvertrag zwischen dem Albert-Schweitzer Familienwerk (Leadpartner) und der Gemeinde Szprotawa (Infrastruktur-Projekt)

Das Projekt wird von der EURO-Region mit ca. 650 T€ von 2009 bis 2012 gefördert.

Opis projektu

W Sprembergu i Szprotawie trwają prace nad utworzeniem siedzib niemiecko-polskiego Centrum Kształcenia i Wymiany (ZBA/CKiW), których celem będzie:

- zorganizowanie punktu konsultacyjnego i miejsca odbywania praktyk studenckich dla studentów polsko-niemieckich studiów o kierunku praca socjalna i pedagogika społeczna, który oferowany jest przez uczelnię Hochschule Lausitz oraz Państwową Wyższą Szkołę Zawodową w Gorzowie oraz udzielanie wsparcia przy pozyskiwaniu miejsc praktyk na terenie Euroregionu (np. domy dziecka, ośrodki pracy z młodzieżą, przedszkola dla dzieci, poradnie dla dzieci i młodzieży, ośrodki dla osób niepełnosprawnych itd.),
- opracowanie oferty szkoleniowej, obejmującej przede wszystkim dokształcanie w zakresie pracy socjalnej i oświaty dla pracowników socjalnych zajmujących się pracą z młodzieżą, wychowawców, nauczycieli itd.
- rozwijanie wspólnych projektów w zakresie prewencji, skierowanych do osób wymagających pomocy społecznej jak i osób niepełnosprawnych,
- Aktywizacja i uzyskanie nowej jakości współpracy pomiędzy dziećmi, młodzieżą i dorosłymi pochodzących z terenów miast partnerskich i regionów wokół Sprembergu i Szprotawy, w celu kontynuowania podejmowanych na terenie obu regionów już od wielu lat działań w zakresie organizowania spotkań i szkoleń dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych, z możliwością nadania im nowego wymiaru. Przy panujących obecnie warunkach rozwój dalszej sukcesywnej współpracy w wymienionych obszarach jest zagrożony i znacznie ograniczony.

Grupy docelowe

- jednostki działające w zakresie implementacji struktur pracy socjalnej i pomocy młodzieży o wymiarze transgranicznym,
- regionalni pracownicy socjalni, wychowawcy i nauczyciele,
- studenci polsko-niemieckich studiów o kierunku praca socjalna i pedagogika społeczna (uczelnie Fachhochschule Lausitz i Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie).

Współpraca

Umowa o współpracy pomiędzy Albert-Schweitzer-Familienwerk (Beneficjent Wiodący) i gminą Szprotawa (projekt infrastrukturalny)

Kontakt

ANNE SCHMALENBERG
Zentrum für Bildung und Austausch (ZBA)
Gartenstraße 9
03130 Spremberg
Deutschland

tel +49 3563 9896620

fax +49 3563 9896621

zba@asf-brandenburg.de

WWW

www.asf-brandenburg.de

www.spremberg.de

www.szprotawa.pl

Deutsch-Polnische Zentren für Bildung und Austausch in Spremberg (ZBA) und Szprotawa (CKiW)



*Niemiecko-polskie centra kształcenia i wymiany w
Sprembergu (ZBA) i Szprotawie (CKiW)*



**Ausbau der Infrastruktur von
Begegnungsstätten** in Spremberg und
Szprotawa und deren **gemeinsamer Betrieb**
(u.a. DE/PL Praktika für Studenten der Sozial-
pädagogik und Erziehungswissenschaften)

**Rozbudowa infrastruktury miejsc spotkań w
Sprembergu i Szprotawie i ich wspólna
eksploatacja**
(m.in. DE/PL praktyki dla studentów pedagogiki
społecznej oraz nauk pedagogicznych)

